



## UK

The plunger pump is able to provide extra energy to water; it can be operated with an electric, hydraulic or internal-combustion motor. The reciprocating-motion pistons compress the water inside the cylinders, thus boosting pressure. The pump has 3 pistons to cope with requirements of capacity & outlet water flow regularity. Pump body: spheroidal cast iron. Head: stainless steel.

Eccentric shaft: high resistant steel.

Shaft support bearings dimensioned for long duration.

Connecting rods: with thin-shell bearings.

Guiding piston: stainless steel.

Pumping pistons: ceramic integrated.

Valves: stainless steel.

Seals: high dependability.

Routine maintenance includes easy operations such as: oil check & change, check and possible replacement of seals.

**Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department.**

## ES

La bomba volumétrica de pistones es capaz de suministrar un incremento de energía al agua, pudiendo ser accionada con un motor eléctrico, hidráulico o de combustión interna.

Los pistones, con su movimiento alternativo, comprimen el agua en el interior de los cilindros, incrementando considerablemente el valor de la presión.

La bomba dispone de 3 pistones para satisfacer las exigencias de caudal y regularidad del flujo de agua de salida.

Cuerpo bomba: de hierro fundido esferoidal.

Çulata: en acero inoxidable

Árbol de excéntricas: en acero de alta resistencia

Rodamientos de soporte árbol de grandes dimensiones para una larga duración.

Bielas: con casquillos de coraza fina

Pistones de guía: en acero inoxidable

Pistones sumergidos: completamente en cerámica.

Válvulas: en acero inoxidable.

Juntas: de gran fiabilidad.

El mantenimiento ordinario incluye operaciones simples, como el control y cambio de aceite, el control y, si es el caso, la sustitución de las juntas. **Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.**

## DE

Die Kolbenverdrängerpumpe ist in der Lage dem Wasser einen Energiezuwachs zu liefern; sie kann mit einem Elektromotor, einem Hydraulikmotor oder einem Verbrennungsmotor betrieben werden.

Die mit Hin- und Herbewegung ausgestatteten Kolben komprimieren das Wasser in den Zylindern und erhöhen so bedeutend den Druckwert.

Die Pumpe verfügt über drei Kolben, um den Erfordernissen des Wassers im Ausgang bezüglich Förderleistung und Flussregelmäßigkeit begegnen zu können.

Pumpengehäuse: Gusseisen mit Kugelgraphit

Zylinderkopf: aus Edelstahl.

Nockenwelle: aus hochwiderstandsfähigem Stahl

Großzügig bemessene Wellenstützlager für eine lange Lebensdauer.

Kolbenstangen: mit Gleitlager mit dünner Außenhaut

Führungskolben: aus Edelstahl.

Plungerkolben: ganz aus Keramik.

Ventile: aus Edelstahl.

Dichtungen: sehr zuverlässig

Die ordentliche Wartung umfasst einfache Vorgänge wie Ölkontrolle und -wechsel, Kontrolle und eventuelles Ersetzen der Dichtungen. Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. **Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.**

## IT

La pompa volumetrica a pistoni è in grado di fornire un incremento energetico all'acqua, essa può essere azionata con un motore elettrico, idraulico o a combustione interna.

I pistoni, dotati di moto alterno, comprimono l'acqua all'interno dei cilindri incrementandone notevolmente il valore della pressione.

La pompa è dotata di tre pistoni per fare fronte a esigenze di portata e di regolarità del flusso dell'acqua in uscita.

Corpo pompa: ghisa sferoidale.

Testata: in acciaio inox

Albero a eccentrici: in acciaio ad alta resistenza

Cuscinetti supporto albero ampiamente dimensionati per una lunga durata.

Bielle: con bronzine a guscio sottile.

Pistoni di guida: in acciaio inox.

Pistoni tuffanti: integrali in ceramica.

Valvole: in acciaio inox.

Guarnizioni: ad elevata affidabilità.

La manutenzione ordinaria comprende semplici operazioni quali, controllo e cambio olio, controllo ed eventuale sostituzione guarnizioni. **Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%.**

**Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico.**

## FR

La pompe volumétrique à pistons est en mesure d'augmenter l'énergie du mouvement de l'eau ; elle peut être actionnée avec un moteur électrique, hydraulique ou à combustion interne.

Animés d'un mouvement alternatif, les pistons compriment l'eau à l'intérieur des cylindres, augmentant considérablement la valeur de la pression.

La pompe est équipée de trois pistons afin de faire face aux exigences de débit et de régularité du flux de l'eau à la sortie.

Corps de pompe : fonte sphéroïdale.

Tête : en acier inox

Arbre à cames : en acier haute résistance

Les roulements guidant l'arbre sont largement dimensionnés afin de permettre une durée de service accrue.

Bielle : avec palier en bronze à couche mince

Pistons de guidage : en acier inox.

Pistons plongeurs : intégraux en céramique.

Souppapes : en acier inox

Garnitures : haute fiabilité.

L'entretien courant comprend de simples opérations telles que le contrôle et la vidange de l'huile, le contrôle et la substitution éventuelle des garnitures.

**Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100%.**

**Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.**

Code	Type	RPM	l/min.	US gpm	bar	psi	MPa	hp	kW	kg	lb
6917 0005	ELHR 59/310	1500	59	15,6	310	4500	31	49	36	85	187,3
6917 0006	ELHR 59/310	1900	59	15,6	310	4500	31	49	36	85	187,3
6917 0013	ELHR 47/400	1500	47	12,4	400	5800	40	49	36	85	187,3
6917 0014	ELHR 47/400	1900	47	12,4	400	5800	40	49	36	85	187,3
6917 0002	ELHR 38/500	1500	38	10	500	7250	50	49	36	85	187,3
6917 0003	ELHR 38/500	1900	38	10	500	7250	50	49	36	85	187,3
6917 0010	ELHR 30/600	1500	30	8	600	8700	60	49	36	85	187,3
6917 0011	ELHR 30/600	1900	30	8	600	8700	60	49	36	85	187,3

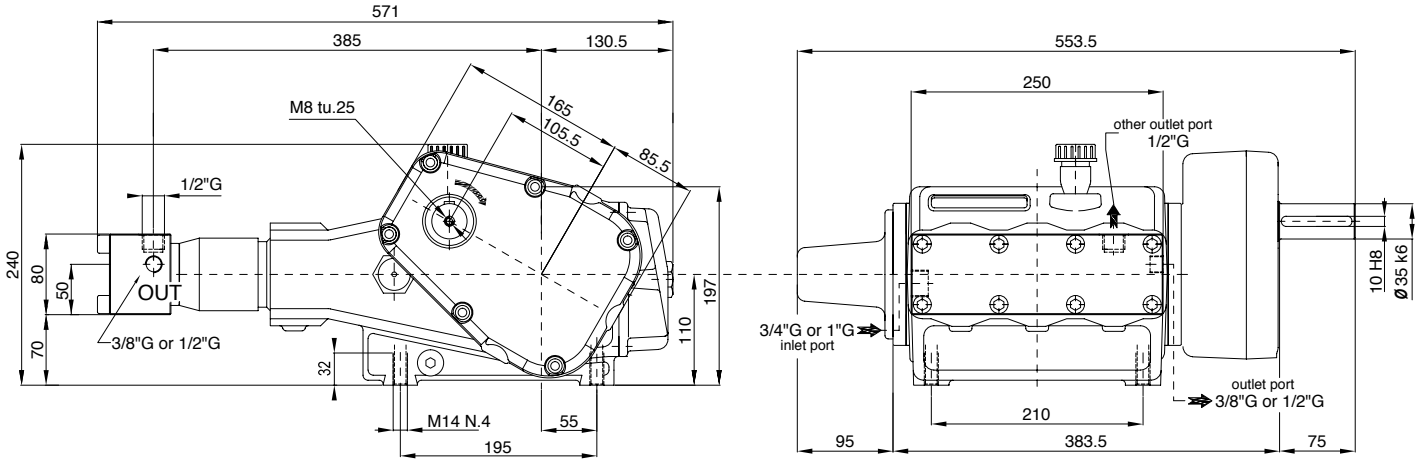
Max Head / Presion de agua / Förderdruck / Battente / Charge d'eau: **Max 3 bar - 43.5 p.s.i.**

Oil / Oil / Aceite / Öl / Olio / Huile: **4.5 l**

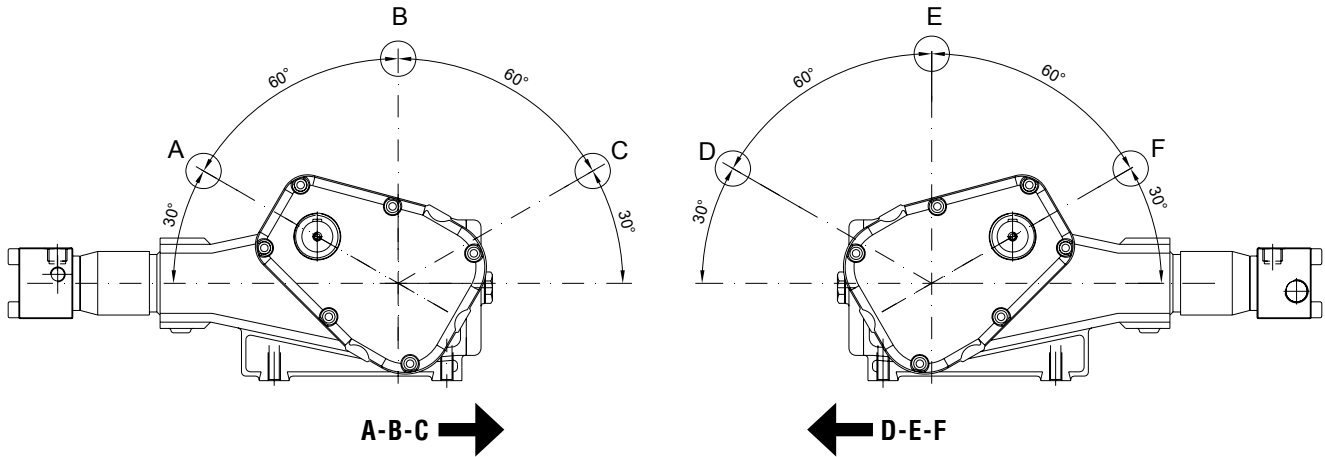
1500 r.p.m. = ratio 1.5

1900 r.p.m. = ratio 1.9

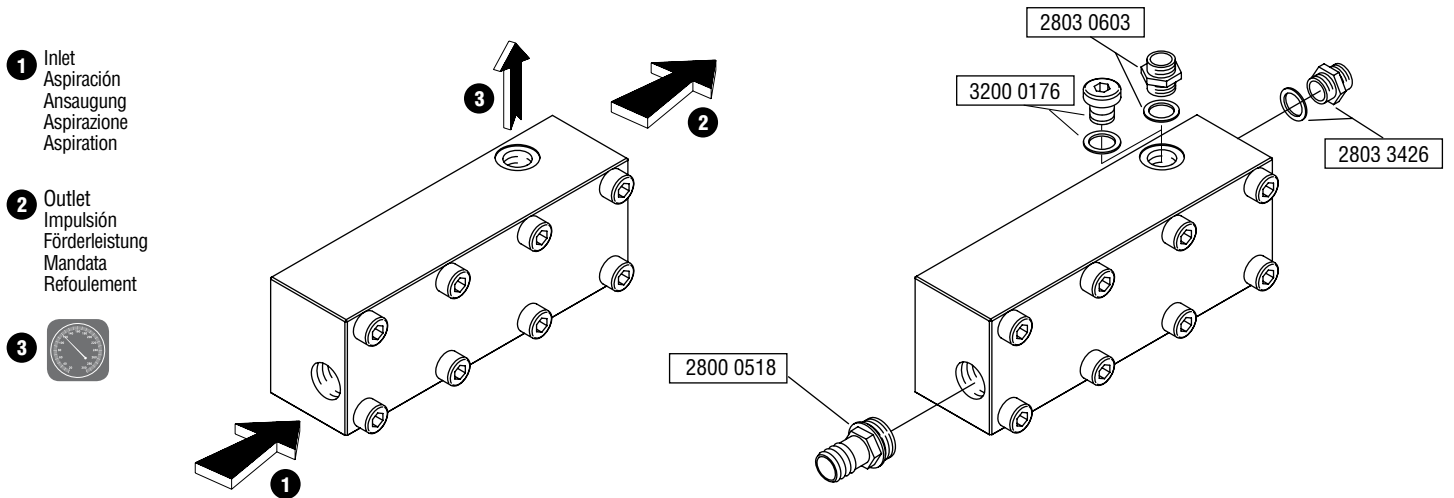
**TECHNICAL FEATURES › CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS › TECHNISCHE DATEN › CARATTERISTICHE TECNICHE  
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**



**GEARBOX MOUNTING POSITIONS › POSICIONES DE MONTAJE REDUCTOR › MONTAGEPOSITIONEN UNTERSETZUNGSGETRIEBE ›  
POSIZIONI DI MONTAGGIO RIDUTTORE › POSITIONS DE MONTAGE RÉDUCTEUR**



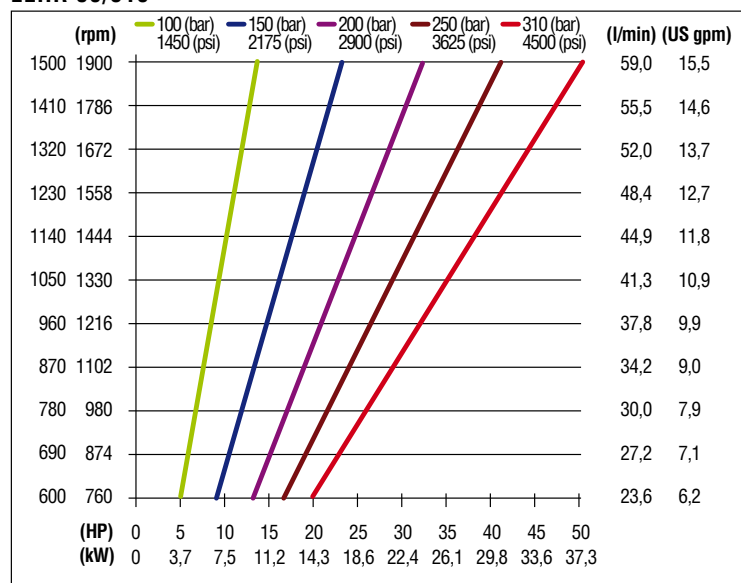
**CONNECTION KIT › KIT CONEXIONES › ANSCHLUSS KIT › KIT CONNESSIONI › KIT DE CONNEXIONS**



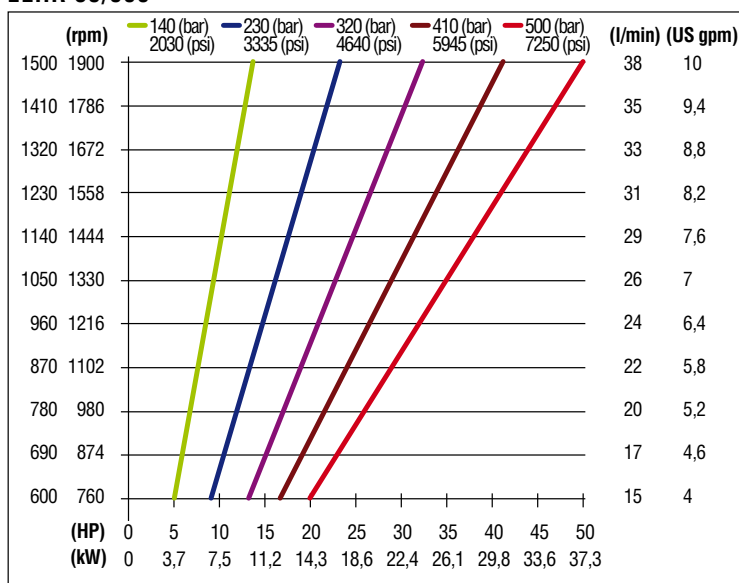
2800 0518	Inlet - Aspiración - Ansaugung - Aspirazione - Aspiration	3/4" G
3200 0176	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/2" G
2803 0603	Service - Servicio - Betrieb - Servizio - Service	1/2" G
2803 3426	Outlet - Impulsión - Förderleistung - Mandata - Refoulement	3/8" G

CHARACTERISTIC CHART>DIAGRAMA DE PRESTACIONES>LEISTUNGSDIAGRAMME>DIAGRAMMI PRESTAZIONALI> DIAGRAMME DES PERFORMANCES

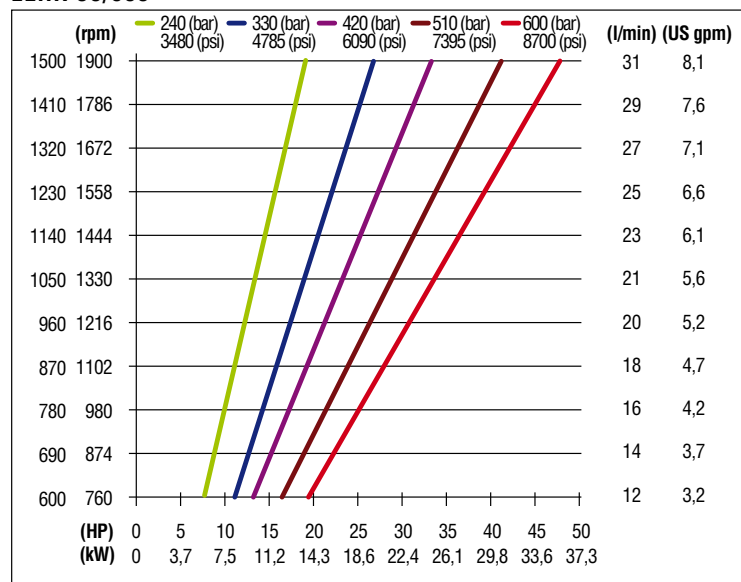
ELHR 59/310



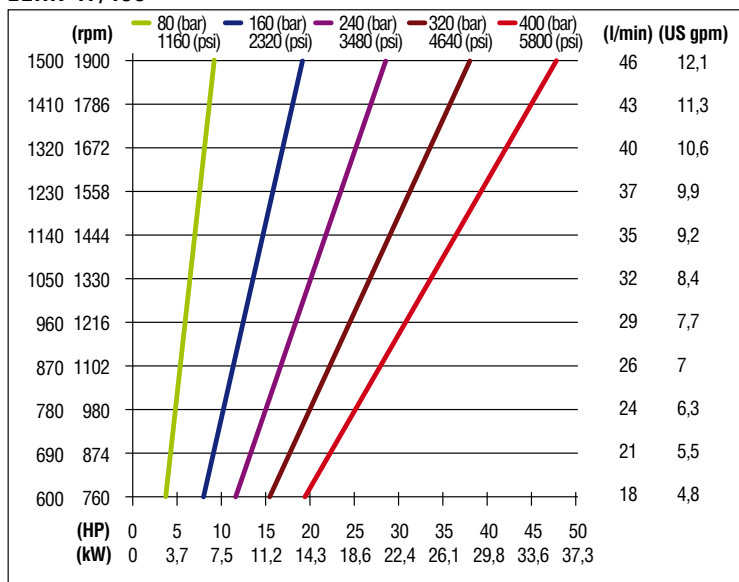
ELHR 38/500



ELHR 30/600



ELHR 47/400



> Performances refer to theoretical delivery with 100% volumetric efficiency. For continuous or heavy-duty use, contact our technical department  
 > Las prestaciones se refieren al caudal teórico con rendimiento volumétrico del 100%. Para usos de servicio continuo o gravoso, contactar con nuestra oficina técnica.  
 > Die Leistungen beziehen sich auf eine theoretische Förderleistung mit volumetrischem Wirkungsgrad von 100%. Für eine Dauerverwendung oder eine unter schweren Bedingungen unsere Technikabteilung konsultieren.  
 > Le prestazioni sono riferite alla portata teorica con rendimento volumetrico 100%. Per utilizzi di servizio continuo o gravoso, contattare il ns. ufficio tecnico  
 > Les performances indiquées se rapportent au débit théorique avec rendement volumétrique 100%. Pour des conditions d'utilisation dans des applications continues ou difficiles, contactez notre service technique.

**Unloader valves**  
**Válvulas automáticas**  
**Drukreglerautomatik**  
**Valvole automatiche**  
**Vannes automatiques**

**BP 08** 1215 0490

 /min: **80**  
 US gpm: **21,1**

 bar: **500**  
 psi: **7250**



**Unloader valves**  
**Válvulas automáticas**  
**Drukreglerautomatik**  
**Valvole automatiche**  
**Vannes automatiques**

**BP 07** 1215 0489

 /min: **80**  
 US gpm: **21,1**

 bar: **400**  
 psi: **5800**



**Unloader valves**  
**Válvulas automáticas**  
**Drukreglerautomatik**  
**Valvole automatiche**  
**Vannes automatiques**

**VRA** 1215 0532

 /min: **60**  
 US gpm: **15,8**

 bar: **600**  
 psi: **8700**



**Relief valves**  
**Válvulas de máxima presión**  
**Überdruckventile**  
**Valvole di massima pressione**  
**Soupape de réglage**

**VS 06/750** 1219 2046

 /min: **40**  
 US gpm: **10,5**

 bar: **750**  
 psi: **1087**



**Pressure gauges**  
**Manómetros**  
**Manometer**  
**Manometri**  
**Manomètres**

**MA 05** 1816 0144

 Ø: **63**


 bar: **0-1000**  
 psi: **0-14500**



**Pressure gauges**  
**Manómetros**  
**Manometer**  
**Manometri**  
**Manomètres**

**MA 07** 1816 0146

 Ø: **100**

 bar: **0-1000**  
 psi: **0-14500**



**Pneumatic valves**  
**Válvulas neumáticas**  
**Pneumatische ventile**  
**Valvles pneumatiques**  
**Vannes pneumatiques**

**RP PN 03** 1215 0493

 /min: **200**  
 US gpm: **52,8**

 bar: **500**  
 psi: **7250**



**Relief valves**  
**Válvulas de máxima presión**  
**Überdruckventile**  
**Valvole di massima pressione**  
**Soupape de réglage**



**VS 04** 1219 2042

 /min: **80**  
 US gpm: **21,1**

 bar: **500**  
 psi: **7250**



**Pressure gauges**  
**Manómetros**  
**Manometer**  
**Manometri**  
**Manomètres**

**MA 04** 1816 0143

 Ø: **63**

 bar: **0-600**  
 psi: **0-8700**



**Filters**  
**Filtros**  
**Filter**  
**Filtri**  
**Filtres**

**FP 01** 1002 0201

 Ø: **1" G**

 /min: **70**  
 US gpm: **18,5**

 bar: **12**  
 psi: **174**



**Filters**  
**Filtros**  
**Filter**  
**Filtri**  
**Filtres**

**FP 02** 1002 0202

 Ø: **1" 1/4 G**

 /min: **110**  
 US gpm: **29**

 bar: **12**  
 psi: **174**

